

Cord Meyer, Jan Peter Schmidt, Burkard J. Wolf (Hrsg.)

Das brasilianische Zivilgesetzbuch von 2002 und die Realitäten des Grundstücksrechts

Beiträge zur XXXIII. Jahrestagung der DBJV
vom 20. bis 23. November 2014 in Hannover

von

Prof. Dr. Luiz Edson Fachin
Dr. Jan Peter Schmidt
Burkard J. Wolf
Prof. Dr. Jan Dirk Harke
Prof. Dr. Wanderlei de Paula Barreto
Prof. Dr. Ricardo Pereira Lira

Shaker Verlag
Aachen 2016

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Copyright Shaker Verlag 2016

Alle Rechte, auch das des auszugsweisen Nachdruckes, der auszugsweisen oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

Printed in Germany.

ISBN 978-3-8440-4612-0

ISSN 0176-7976

Shaker Verlag GmbH • Postfach 101818 • 52018 Aachen

Telefon: 02407 / 95 96 - 0 • Telefax: 02407 / 95 96 - 9

Internet: www.shaker.de • E-Mail: info@shaker.de

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis.....	I
Einführung in das Thema und die Beiträge	1
<i>Luiz Edson Fachin</i>	
Código Civil Brasileiro: entre Avanços e Retrocessos.....	5
Das brasilianische Zivilgesetzbuch zwischen Fortschritten und Rückschritten.....	29
<i>Jan Peter Schmidt</i>	
Der brasilianische Código Civil von 2002 vor dem Hintergrund der deutschen Erfahrungen mit der Reform des Zivilrechts	53
<i>Burkard J. Wolf</i>	
Die Übersetzung des brasilianischen Zivilgesetzbuchs von 2002 ins Deutsche – Erfahrungen und Schlussfolgerungen	75
<i>Jan Dirk Harke</i>	
Der Erwerb von Immobilien nach deutschem und brasilianischem Recht – ein Vergleich.....	129
<i>Wanderlei de Paula Barreto</i>	
Aquisição e Perda da Propriedade Imobiliária no Direito Brasileiro	143
Erwerb und Verlust von Grundstückseigentum nach brasilianischem Recht.....	183
<i>Ricardo Pereira Lira</i>	
Direito Formal e Direito Informal nos Centros Urbanos Brasileiros.....	225
Formelles und informelles Recht in den städtischen Zentren Brasiliens.....	239